

# KÖNIGIN

## РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КУХОННАЯ ВЫТЯЖКА



# FLATBOX

## **Уважаемые Дамы и Господа,**

Благодарим Вас за доверие и приобретение нашего изделия. Наше устройство было спроектировано с намерением выполнить все Ваши ожидания в области функциональности и эстетики. Оно, несомненно, будет выполнять и практическую, и декоративную функцию в любой кухне. Мы надеемся, что наше оборудование прослужит Вам долгие годы.

Перед началом работ по установке вытяжки необходимо ознакомиться с содержанием настоящей инструкции по эксплуатации. Это позволит Вам избежать ошибок в процессе установки, а также проблем в эксплуатации вытяжки.

Кухонная вытяжка предназначена для использования в индивидуальных домашних хозяйствах и служит для удаления паров и запахов, возникающих в процессе приготовления пищи.

**ВНИМАНИЕ:** Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации устройства с нарушением требований настоящей инструкции.

- Предупреждение, следует обратить внимание на выделенный текст.

**Вытяжка может иметь дизайн, отличающийся от вытяжки, показанной на рисунках данного руководства, тем не менее, руководство по эксплуатации, техническое обслуживание и установка остаются те же.**

### **Общие правила безопасности и установки**

- Настоящую инструкцию по эксплуатации следует сохранить, для обеспечения возможности ее использования при первой же необходимости.
- Необходимо ознакомиться с текстом настоящей инструкции по эксплуатации, в котором содержатся четкие сведения относительно установки, монтажа и технического обслуживания вытяжки.
- Внешний вид вытяжки может отличаться от вытяжки, представленной на рисунках в настоящей инструкции, однако рекомендации относительно эксплуатации, обслуживания и монтажа вытяжки остаются без изменений.
- Не разрешается вносить какие-либо изменения в электрическую или механическую конструкцию вытяжки.
- Не следует подключать устройство к сети до окончания монтажа.
- Любые работы по монтажу и обслуживанию следует выполнять в защитных перчатках.
- Не следует использовать вытяжку без правильно установленного фильтра.
- Монтаж с нарушением требований настоящей инструкции по эксплуатации может привести к возникновению угрозы поражения электрическим током.
- Под кухонной вытяжкой не разрешается использовать открытое пламя.
- Пища, при приготовлении которой используется жир, должна готовиться под постоянным контролем, потому как перегретый жир может легко загореться.
- Всасываемый вытяжкой воздух не может отводиться в дымоходный канал, который используется для отвода продуктов сгорания из приборов на газовом или другом топливе (данное требование не распространяется на вытяжки с замкнутым контуром).
- Если в индивидуальном хозяйстве кроме вытяжки используются также другие устройства с питанием не от электрической сети (например, печи на твердом топливе, каналные нагреватели, бойлеры), следует обеспечить достаточную вентиляцию помещений (приток воздуха).
- Для выключения вилки из сетевой розетки не следует тянуть за шнур питания.
- Шнур питания не должен касаться горячей поверхности.
- Запускать устройство не разрешается, если шнур питания поврежден.
- Замена поврежденного шнура питания может выполняться только производителем, сервисной службой или квалифицированным специалистом.
- Вытяжку следует чистить как изнутри, так и снаружи – по меньшей мере, один раз в месяц или каждые 35 часов работы вытяжки. Перед каждой чисткой вытяжки следует обязательно отключить вытяжку от питания (вынуть вилку из розетки или выключить предохранители).
- Настоящее устройство может эксплуатироваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, умственными возможностями, и лицами, не имеющими опыта работы с оборудованием и не обладающими знаниями о его конструкции, при условии обеспечения необходимого присмотра или инструктажа относительно безопасной эксплуатации устройства, с разъяснением всех связанных с эксплуатацией оборудования угроз.
- Детям не разрешается играть с оборудованием.
- Детям запрещается выполнять чистку и работы по обслуживанию вытяжки без присмотра взрослых.

## **ВНИМАНИЕ:**

Доступные детали могут быть горячими во время работы плиты.

Использование болтов или элементов крепления с нарушением требований инструкции может привести к поражению электрическим током.

Охрана окружающей среды

Настоящее устройство было спроектировано и изготовлено из материалов и компонентов высокого качества, пригодных для их повторного использования.



Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов. За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие

### **Пользование**

Вытяжка сконструирована для работы в режиме отвода воздуха наружу или рециркуляции воздуха.

Модели вытяжек без моторного блока могут работать в одном режиме отвода воздуха наружу, поэтому они должны быть подсоединены к внешней вытяжной установке (не входит в поставку).

Инструкции по соединениям поставляются с периферийным вытяжным узлом.

### **Работа в режиме вытяжной системы**

В этом режиме испарения выводятся наружу через гибкий трубопровод, подсоединенный к соединительному кольцу. Диаметр выводной трубы должен соответствовать диаметру соединительного кольца.

**Внимание!** Выводная труба не входит в комплект и должна быть приобретена отдельно.

В горизонтальной части труба должна быть немного приподнята кверху (на около 10°) так, чтобы воздух быстрее мог выходить наружу. Если вытяжка снабжена угольным фильтром, то уберите его

Подсоединить вытяжку к выводной трубе с диаметром соответствующим отверстию выхода воздуха (соединительный фланец).

Установка труб с меньшим диаметром даст уменьшение мощности всасывания воздуха и резкое увеличение уровня шума.

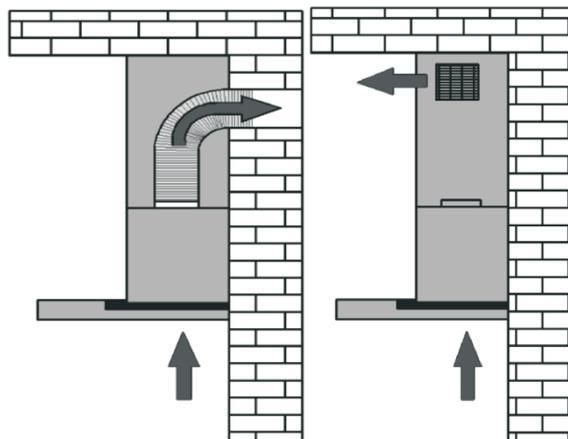
Производитель снимает с себя всякую ответственность по отношению выше сказанного.

- ! Использовать трубу с минимально необходимой длиной.
- ! Использовать трубу с наименьшим количеством изгибов (максимальный угол изгиба: 90°).
- ! Избегать резкого изменения сечения трубы.
- ! Внутренняя поверхность используемой трубы должна быть как можно более гладкой.
- ! Материал трубы, должен быть утвержден, согласно нормативу.

### **Работа устройства в режиме поглотителя (воздухоочистителя, фильтрации)**

Должен использоваться угольный фильтр, имеющийся в наличии у вашего дистрибутора, а также рекомендуется установить разделитель выходящего воздушного потока.

Втягиваемый воздух обезжиривается и дезодорируется перед тем, как вновь возвращается в помещение через верхнюю решетку.



### Установка

Расстояние нижней грани вытяжки над опорной плоскостью под сосуда на кухонной плите должно быть не менее 55см – для электрических плит, и не менее 65см для газовых или комбинированных плит.

Если в инструкциях по установке газовой плиты оговорено большее расстояние, то учтите это.

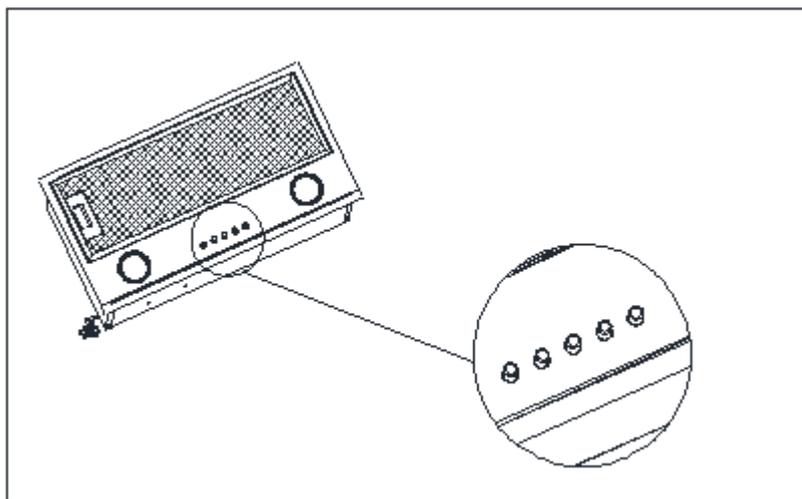
Вытяжка снабжена дюбелями для крепления ее в большинстве стен/потолков. Однако, необходимо обратиться к квалифицированному технику и убедиться в том, что материалы пригодны для данного типа стены/ потолка. Стена/потолок должны обладать достаточной прочностью с учетом массы прибора.

### Электрическое соединение

Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на заводской табличке, прикрепленной на внутренней части вытяжки. Если вытяжка оборудована штепсельной вилкой, следует подсоединить ее к розетке, отвечающей требованиям действующих правил и расположенной в легкодоступном месте. Если вытяжка не оборудована штепсельной вилкой, установку вытяжки следует поручить специалисту, имеющему соответствующие квалификации (например, электрику).

### Функционирование

Пользуйтесь интенсивным режимом работы вытяжки в случае особо высокой концентрации кухонных испарений. Мы рекомендуем включить вытяжку за 5 минут до начала процесса приготовления пищи и оставить ее включенной в течение 15 минут приблизительно по окончании процесса.



Вытяжка оборудована механическим управлением.

- нажатие кнопки «0» - выключение турбины вытяжки
- нажатие кнопки «1» - включение турбины вытяжки на минимальной скорости
- нажатие кнопки «2» - включение турбины вытяжки на средней скорости
- нажатие кнопки «3» - включение турбины вытяжки на максимальной скорости

Чем выше скорость, тем сильнее циркуляция воздуха.

- Нажатие кнопки - включение освещения. Повторное нажатие кнопки – выключение освещения.

### Чистка и обслуживание

**Внимание! Прежде чем выполнить любую операцию по чистке или техническому обслуживанию, отсоедините вытяжку от электросети, отсоединяя вилку или главный выключатель помещения.**

Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию устройства необходимо вынуть вилку из розетки. Чистить вытяжку следует неагрессивными моющими средствами – не следует использовать абразивные средства. Регулярный уход значительно улучшает качество работы и долговечность вытяжки. Чистку вытяжки следует производить не реже одного раза в месяц или каждые 35 часов работы вытяжки. Для чистки вытяжки ни при каких обстоятельствах НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СРЕДСТВА С СОДЕРЖАНИЕМ СПИРТА. Матированные элементы (из нержавеющей стали) следует чистить с использованием специально предназначенных для этого средств.

#### **ВНИМАНИЕ:**

Несоблюдение правил, касающихся чистки устройства и замены фильтров, может стать причиной пожара. В связи с этим, рекомендуется придерживаться изложенных выше указаний. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения двигателя или случаи возникновения пожара, вызванные неправильной эксплуатацией устройства.

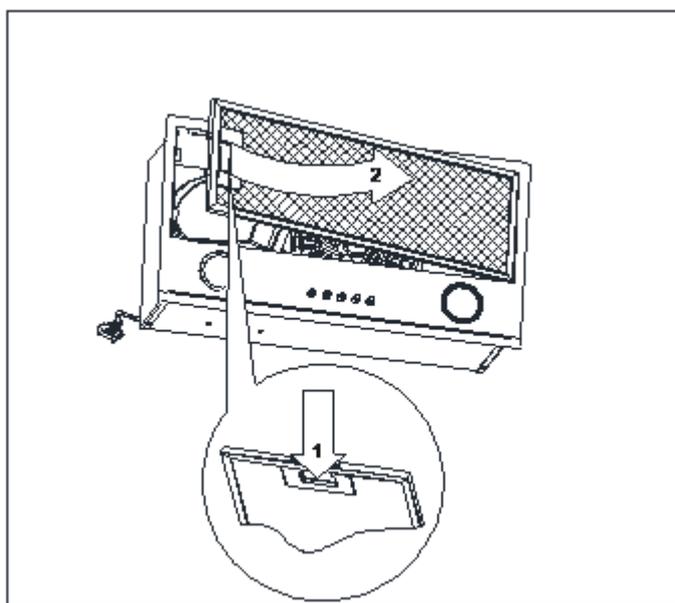
#### **Алюминиевый фильтр**

##### **Удерживает частицы жира, исходящие от плиты.**

Вытяжка оснащена алюминиевым фильтром, который задерживает частички жира, выделяющиеся при приготовлении пищи. Для извлечения фильтра следует передвинуть замки в указанном стрелками направлении. Фильтр следует мыть вручную, погружая его на 15 минут в воду с жидкостью для мытья посуды, температурой 40-50°C. По прошествии 15 минут следует начать мыть фильтр, после чего его необходимо тщательно сполоснуть. При повторной установке в вытяжке фильтр должен быть сухим. Фильтр можно мыть также в посудомоечных машинах. Во время мытья цвет фильтра может измениться, что не влияет на его фильтрующие свойства. Невыполнение указаний по регулярной очистке фильтра влечет за собой снижение производительности вытяжки и может стать причиной пожара. Фильтр следует чистить не реже чем каждые 35 часов работы вытяжки.

При мытье в посудомоечной машине может иметь место некоторое обесцвечивание фильтра задержки жира, но его фильтрующая характеристика остается абсолютно неизменной.

Для снятия фильтра задержки жира потяните к себе подпружиненную ручку отцепления фильтра.



#### **Угольный фильтр**

Вытяжка может оборудоваться угольным фильтром. Угольный фильтр используется только в случае, если вытяжка не подключена к вентиляционному каналу. Фильтр следует устанавливать на корпусе турбины, как это показано на рисунке. Угольный фильтр следует менять каждые 6 месяцев.

## Угольный фильтр KFCR 130

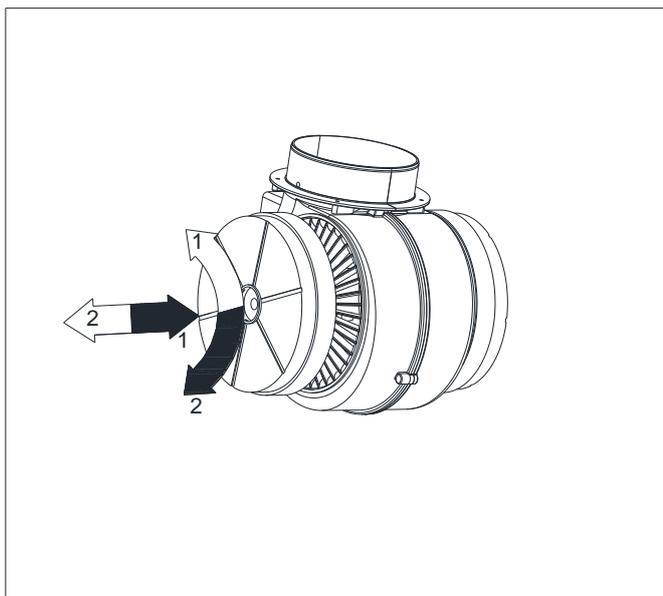


### **ВНИМАНИЕ:**

Угольный фильтр нельзя мыть или восстанавливать.

### **Замена угольного фильтра:**

1. Отключите вытяжку от электросети.
2. Снимите алюминиевый фильтр.
3. Снимите угольный фильтр, который находится внутри вытяжки на корпусе мотора, вращая его против часовой стрелки.
4. Затем, повторяя все шаги по пункту 3 в обратном порядке, установите новый фильтр на корпусе турбинного мотора и поверните его для защиты от скольжения.
- 5.



### **Замена лампочек**

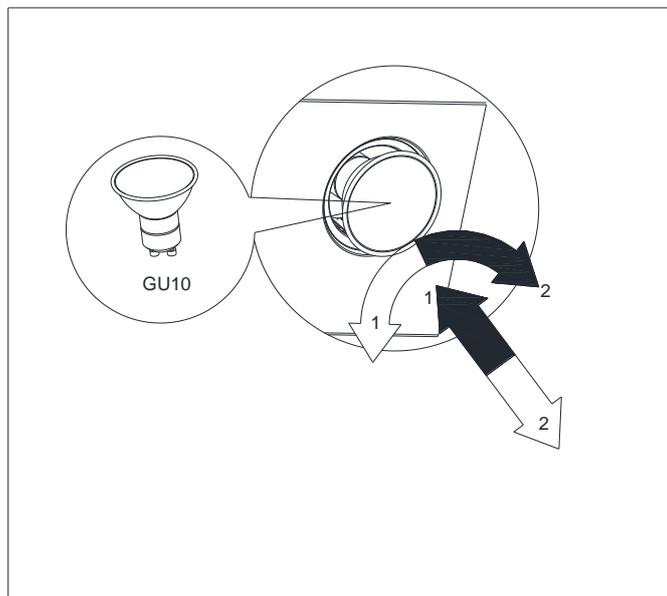
Перед началом любых работ, связанных с заменой лампочек, следует отключить питание. Если вытяжка перед этим была включена, необходимо подождать, пока лампочки остынут, после чего можно приступить к их замене. Процесс замены лампочек показан на рисунке.

### **ВНИМАНИЕ:**

Перед началом любых работ, связанных с заменой лампочек, следует отключить питание. Если вытяжка перед этим была включена, необходимо подождать, пока лампочки остынут, после чего можно приступить к их замене.

### **ВНИМАНИЕ:**

- § Перед заменой лампочек необходимо отключить питание вытяжки.
- § Не следует прикасаться к лампочкам, если они еще не остыли.
- § Следует быть осторожным, чтобы не прикасаться к вкручиваемой лампочке руками.



## УСТАНОВКА ВЫТЯЖКИ В ШКАФЧИК

### ВНИМАНИЕ:

Использование болтов или элементов крепления с нарушением требований инструкции может привести к поражению электрическим током.

Минимальное расстояние для подвешивания вытяжки, измеренное от поверхности, на которую ставится посуда на нагревательном приборе (газовая, электрическая плита), до нижней части кухонной вытяжки должно составлять не менее 45 см для электрических плит и не менее 65 см для газовых плит. Если в инструкции по эксплуатации нагревательного прибора указано большее расстояние для установки кухонной вытяжки, необходимо соблюдать такие требования.

Установка вытяжки представлена на рисунках. Во время установки следует соблюдать общепринятые правила, касающиеся отвода воздуха из помещений.

Перед началом установки необходимо:

§ Убедиться, что размеры приобретенного изделия соответствуют выбранному месту установки.

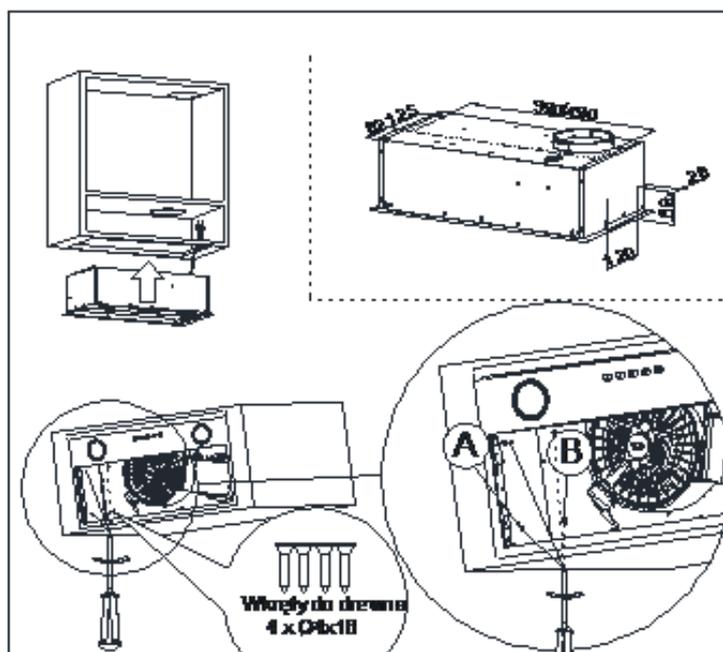
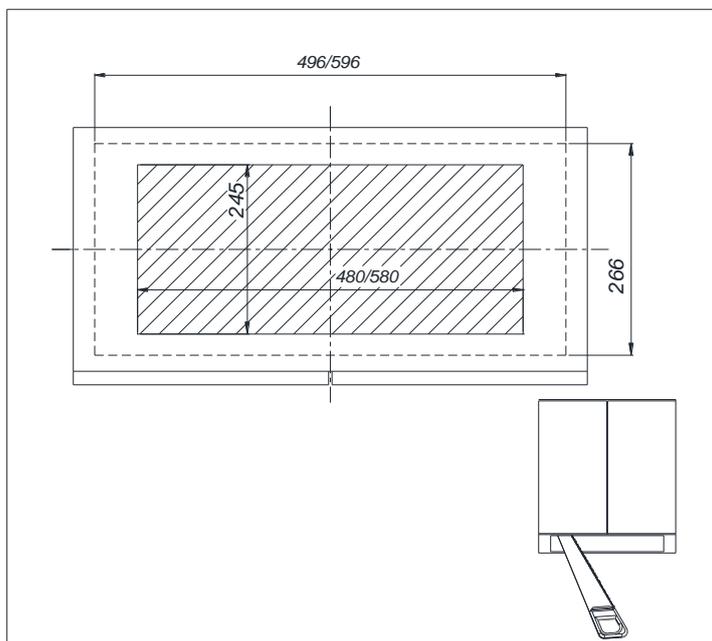
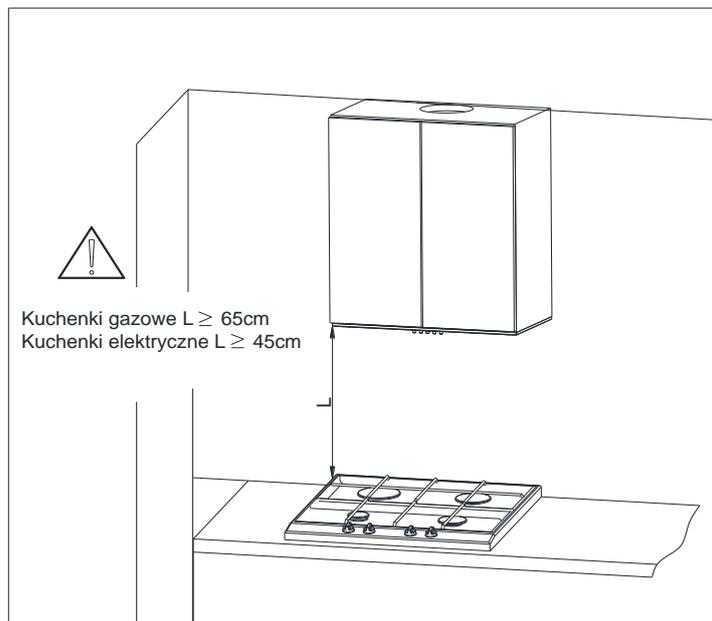
§ Убедиться, что вблизи места установки вытяжки имеется электрическая розетка, проверить возможность подключения вытяжки к вентиляционному каналу для отвода паров из помещения.

§ Убедиться, что в местах, в которых будет выполняться сверление отверстий, не проходят провода и соединения (электрические, гидравлические и т.д.).

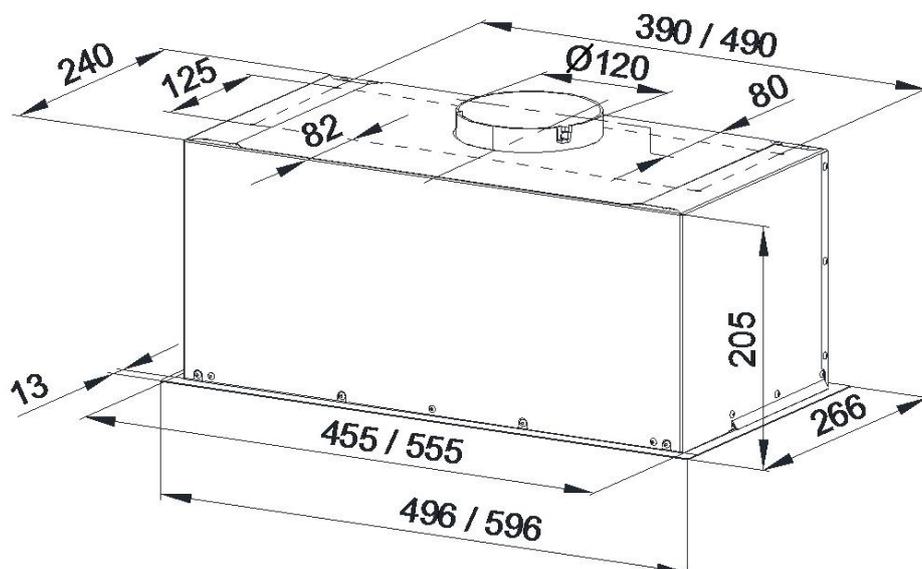
§ Приготовить следующие инструменты: рулетку, карандаш, дрель/шуруповерт, шурупы по дереву, отвертку, пилу по дереву.

Выполнение монтажных работ:

1. Подготовить шкафчик к установке вытяжки, вырезать отверстие внизу шкафчика, как это показано на рисунке, или снять дно.
2. Снять алюминиевые фильтры для защиты от жира.
3. Аккуратно вставить вытяжку в ранее вырезанное отверстие, придержать вытяжку одной рукой или попросить помощи у находящихся поблизости. Вкрутить шурупы, выбрав один из вариантов крепления: а) крепление к верхней части шкафчика, б) крепление к боковой стенке шкафчика.



## ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:</b>	<b>FLATBOX</b>
Выхлоп воздуха (Ø мм)	120
Напряжение питания	АС 230V ~50Hz
Производительность	650 м <sup>3</sup> /ч
Двигатель вентилятора	1
Потребление мощности двигателя (Вт)	150
Количество степеней скорости	3
Уровень шума (мин / макс)	42 / 56 Дб
Освещение	Галогеновое 2x35 W
Алюминиевый фильтр в комплекте	1 шт.
Угольный фильтр, опция	KFCR 130 (круглый), 2 шт.
Страна изготовления	Польша

## Устранение неполадок

	Проблема	Причины возникновения	Способы устранения
1*	Во время работы вытяжки на экране отображается пульсирующая буква «F».	По прошествии 35 часов работы вытяжка подает сигнал о необходимости очистки или замены фильтра для защиты от жира.	Нажать и удерживать приблизительно 8 секунд поле «-» на сенсорной панели управления. Фильтр следует промыть в посудомоечной машине, или заменить новым.
2*	На экране отображается только значок «-» (минус и точка в правом нижнем углу), вытяжка не реагирует на попытку включения.	Сенсорная панель заблокирована – эта функция используется для упрощения чистки вытяжки.	Для отключения блокировки следует нажать и удерживать на протяжении приблизительно 10 секунд поле со значком выключателя.
3*	На экране не отображаются никакие символы, вытяжка не реагирует на нажатие сенсорных кнопок управления.	Возможно, панель управления необходимо перезапустить.	Следует отключить вытяжку от сети питания приблизительно на 15 секунд, затем повторно включить вытяжку.
4*	На экране отображается значок одной из скоростей, на нажатие сенсорных кнопок управления вытяжка не реагирует.	Возможно, панель управления необходимо перезапустить.	Следует отключить вытяжку от сети питания приблизительно на 15 секунд, затем повторно включить вытяжку.
5*	Турбина вытяжки выключается после 15 минут работы, на экране пульсирует, например, «1.» (номер текущей скорости и точка в правом нижнем углу экрана).	Активирован автоматический временной выключатель панели управления.	Для отключения выключателя следует нажать и удерживать в течение приблизительно 10 секунд значок Плюс, или выключить вытяжку.
6*	На четвертой скорости на экране пульсирует цифра «4», через 5 минут скорость понижается до третьей.	Вытяжка оборудована режимом «турбо», который через 5 минут автоматически переключается на третью скорость для экономии энергии.	Режим «турбо» следует использовать только при интенсивной готовке.
7*	Вытяжкой можно управлять только с панели управления, на дистанционный пульт вытяжка не реагирует.	В пульте разрядилась батарейка, или расстояние от пульта до вытяжки слишком велико.	Заменить батарею в пульте.
8	Вытяжка плохо втягивает пар.	Вероятно, засорились фильтры.	Фильтр для защиты от жира следует промыть или заменить новым. Угольный фильтр (если установлен) следует заменить новым.
9	Не работает один или несколько источников света.	Перегорела галогеновая/светодиодная лампочка.	Лампочку следует заменить новой, с маркировкой, указанной в инструкции вытяжки.
10	Вытяжка работает слишком шумно и вибрирует.	Это может быть вызвано неправильным креплением вытяжки к стене или кухонному шкафчику. Не были затянуты все предусмотренные шурупы, или шурупы были затянуты недостаточно сильно.	Вытяжку следует крепить к стене или шкафчику с использованием всех предусмотренных производителем точек крепления. После регулировки положения вытяжки по вертикали и по горизонтали следует затянуть все монтажные шурупы.

\* касается вытяжек с сенсорным управлением

Если указанные выше рекомендации не позволили решить проблему, следует обратиться в авторизованный пункт сервисного обслуживания бытовой техники, имеющий право ремонтировать данное оборудование. Пользователь вытяжки ни при каких обстоятельствах не имеет права выполнять ремонт самостоятельно. Список пунктов сервисного обслуживания указан в гарантийном талоне и на Интернет-сайте.

[www.konigin.ru](http://www.konigin.ru)

**EAC**

